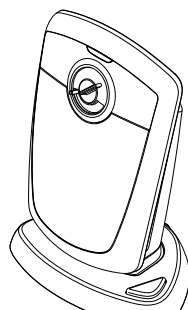




CERAMIC FAN HEATER

RADIATEUR SOUFFLANT CÉRAMIQUE

TERMOVENTILATORE CERAMICO



Instructions

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Voltage Wattage	See rating label
Tension puissance	Voir la plaque signalétique
Tensione potenza	vedi targa caratteristica

ELECTRICAL CONNECTION (U.K. ONLY)

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below.
WARNING: Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard.
 With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

IMPORTANT

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

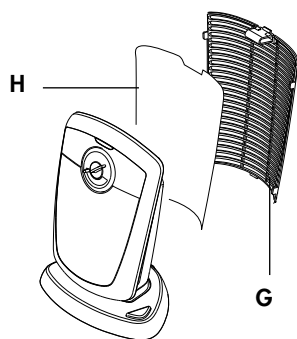
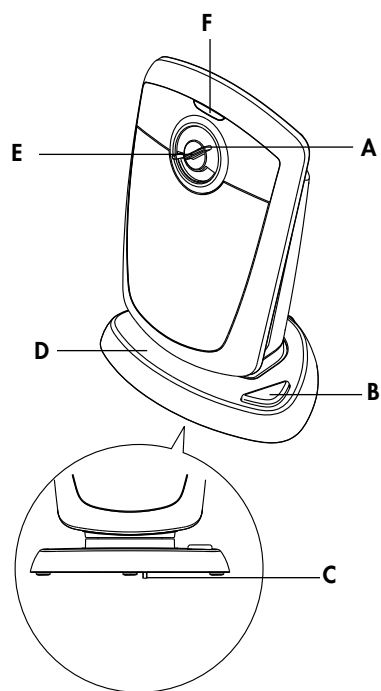


Fig. 1

DESCRIPTION

- A** Mode selector
- B** Swing button (certain models only)
- C** Tip over switch
- D** Base
- E** Thermostat
- F** Indicator light
- G** Filter protection grille
- H** Filter

ELECTRICAL CONNECTIONS

- Before plugging into the mains, make sure the voltage of your mains supply corresponds to the V value indicated on the appliance and that the socket and power line are appropriate for the load required.
- THIS APPLIANCE COMPLIES WITH DIRECTIVE 2004/108/EEC ON RADIO INTERFERENCE SUPPRESSION.

INSTALLATION

The appliance can be used on any horizontal surface.

Do not overload the electrical circuit. Avoid using the same socket for other appliances.

OPERATION AND USE

1. Make sure the appliance is off before plugging into the mains
 2. Plug into the mains socket.
 3. Turn the appliance on by placing the thermostat (**E**) in the Max position and the mode selector (**A**) in one of the following positions:  1/2.
- **Summer mode (fan only):** turn the mode selector to the  position. (the light comes on).
 - **Operating at Min power:** turn the mode selector to the "1" position.
 - **Operating at Max power:** turn the mode selector to the "2" position.
 - **To turn the appliance off:** turn the mode selector to the "0" position and the thermostat to the  position, then unplug from the mains.

Adjusting the thermostat

When the room has reached the required temperature, turn the thermostat (**E**) slowly clockwise until you hear a "click". The thermostat will automatically regulate the temperature set and keep it constant.

Freeze protection function

With the thermostat dial at minimum  and the mode selector (**A**) on "2", the appliance maintains room temperature at about 5°C, preventing freezing with minimal energy consumption.

MODELS WITH MOTORISED ROTATING BASE

A number of models have a motorised rotating base. To distribute the air flow over a larger area, press the swing button (**B**). The appliance swings from right to left.

To stop the appliance in the desired position, simply press the button again (**B**).

Models with motorised base are fitted with a tip over switch which turns the appliance off if it falls over. To restart the appliance, simply place it upright again.

MAINTENANCE

- Always unplug from the mains socket before cleaning.
- **During the season when the appliance is in use, clean the air intake and outlet grilles regularly using a vacuum cleaner.**
- Remove the rear grille occasionally by pulling it outwards (fig. 1). Remove the dust filter which retains impurities in the air drawn in from the room, blow on it lightly then replace in the appliance.
- Never use abrasive powders or solvents to clean the appliance.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Do not use this heater near showers, bathtubs, sinks, swimming pools, etc.
- Always use the heater in an upright position.
- Do not use the heater to dry laundry. Never obstruct the intake and outlet grilles (danger of overheating). The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The heater must be positioned at least 50 cm from furniture or other objects.
- Do not use the appliance near walls, furniture, curtains, etc.
- The use of extension leads is not recommended.

However if they cannot be avoided, follow the instructions accompanying the extension lead and never exceed the power limit marked on the extension.

- If the power cable is **damaged**, it must be **replaced** by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician **in order to eliminate all risk**.
- The appliance must not be placed immediately under a fixed power socket.
- Do not use the appliance in rooms with a floor area of less than 4 m².

The heater is fitted with a **safety device** which switches it off in the event of **accidental overheating** (e.g. obstruction of air intake and outlet grilles, motor turning slowly or not at all).

To reset, unplug the appliance from the mains socket for a few minutes, remove the cause of overheating then plug in again.

A **tip over safety device** turns the appliance off if it falls over or is positioned inappropriately in such a way as to jeopardise safety.



IMPORTANT: To avoid overheating, never under any circumstances cover the appliance during operation as this would lead to a dangerous rise in temperature.

WARNING: to avoid the safety system resetting accidentally, this appliance must not be powered through an external on/off device such as a timer, or connected to a circuit which is turned off and on regularly by the energy supplier.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A** Sélecteur fonctions
- B** Bouton oscillation (seulement sur certains modèles)
- C** Interrupteur anti-renversement
- D** Base
- E** Thermostat
- F** Lampe témoin
- G** Grille protection filtre
- H** Filtre

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de secteur correspond à la valeur en V indiquée sur l'appareil et si la prise de courant et la ligne d'alimentation peuvent supporter la charge requise.
- CET APPAREIL EST CONFORME À LA DIRECTIVE 2004/108/CEE ANTIPARASITA-GE.

INSTALLATION

L'appareil peut être utilisé sur n'importe quel plan d'appui pourvu qu'il soit horizontal. Évitez de brancher d'autres appareils sur la même prise pour ne pas surcharger le circuit électrique.

FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

1. Avant de brancher l'appareil, vérifiez s'il est éteint.
2. Branchez l'appareil.
3. Allumez l'appareil en mettant le thermostat (**E**) sur Max et le sélecteur fonction (**A**) sur l'une des positions suivantes :  1/2.
- Service été (seulement ventilation) : en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, mettez le sélecteur fonctions sur . (la lampe témoin s'allume).
- Fonctionnement à la puissance Min. : mettez le sélecteur fonctions sur "1".
- Fonctionnement à la puissance Max. : mettez le sélecteur fonctions sur "2".
- Pour éteindre l'appareil : mettez le sélecteur fonctions sur "0", le thermostat sur  et débranchez l'appareil.

Réglage du thermostat

Dès que la pièce aura atteint la température désirée, tournez lentement le thermostat (**E**) dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au clic. Ainsi fixée, la température sera automatiquement réglée et maintenue constante par le thermostat.

Fonction hors gel

Le thermostat étant sur minimum  et le sélecteur de fonctions (**A**) sur 2, l'appareil maintient la température de la pièce à environ 5 °C, en évitant le gel et en consommant un minimum d'énergie.

MODÈLES DOTÉS DE BASE TOURNANTE MOTORISÉE

Certains modèles sont dotés de base tournante motorisée. Pour diffuser le flux d'air sur une zone plus vaste, appuyez sur le bouton oscillation (**B**). L'appareil oscillera de droite à gauche. Pour bloquer l'oscillation dans la position désirée, appuyez à nouveau sur le bouton oscillation (**B**). Les modèles dotés de base motorisée sont également dotés d'un dispositif anti-renversement qui éteint l'appareil en cas de chute.

Pour redémarrer l'appareil, il suffit de le remettre debout.

ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage, débranchez toujours l'appareil.
- Nettoyez régulièrement, à l'aspirateur, les grilles d'entrée et de sortie de l'air pendant la saison où l'appareil est utilisé.
- De temps à autre, retirez la grille arrière en la tirant vers l'extérieur (fig. 1). Retirez le filtre antipoussière qui retient les impuretés de l'air aspiré, soufflez légèrement dessus et remettez-le dans l'appareil.
- N'utilisez jamais de poudres abrasives ni de solvants pour nettoyer l'appareil.

MISES EN GARDE

- Évitez d'utiliser le radiateur à proximité de douches, baignoires, lavabos, piscines, etc.
- Utilisez l'appareil exclusivement en position verticale
- Évitez d'utiliser l'appareil pour sécher le linge. Évitez d'obstruer les grilles d'entrée et de sortie de l'air (risque de surchauffe).
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.
Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Laissez toujours au moins 50 cm entre le devant de l'appareil et les meubles ou autres objets.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil contre un mur, un meuble, des rideaux, etc.
- Les rallonges sont déconseillées. Si vous en avez vraiment besoin, suivez attentivement les instructions qui les accompagnent, sans jamais dépasser la puissance maximale indiquée sur la rallonge.
- **Afin d'éviter tout risque**, si le câble d'alimentation **est détérioré**, faites-le **remplacer** exclusivement par le constructeur, dans un centre de service ou par un électricien qualifié.
- L'appareil ne doit pas être installé juste au-dessous d'une prise de courant fixe.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce de moins de 4 m².

Un **dispositif de sécurité** arrête l'appareil en cas de **surchauffe accidentelle** (obstruction des grilles d'entrée et de sortie de l'air, moteur qui ne tourne pas ou qui tourne lentement).

Pour remettre l'appareil en marche, débranchez-le quelques minutes, supprimez la cause de la surchauffe et rebranchez-le.

Un **dispositif de sécurité anti-renversement** arrête l'appareil si celui-ci se renverse ou s'il n'est pas parfaitement stable.



IMPORTANT: afin d'éviter les surchauffes, ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement, car cela provoquerait une hausse de température dangereuse.

ATTENTION: afin d'éviter les risques liés à une remise à zéro accidentelle du dispositif de sécurité, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de marche/ arrêt externe (minuterie) ni branché sur un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'énergie.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- A** Selettore funzioni
- B** Pulsante oscillazione (solo alcuni modelli)
- C** Interruttore antiribaltamento
- D** Base
- E** Termostato
- F** Lampada spia
- G** Griglia protezione filtro
- H** Filtro

ALLACCIAMENTO ELETTRICO

- Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che il voltaggio della Vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sull'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano dimensionate al carico dell'apparecchio.
- QUESTO APPARECCHIO É CONFORME ALLA DIRETTIVA 2004/108/CE SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA.

INSTALLAZIONE

L'apparecchio può essere utilizzato su qualsiasi piano d'appoggio purchè orizzontale. Non sovraccaricare il circuito elettrico evitando di utilizzare la stessa presa per altri apparecchi.

FUNZIONAMENTO ED USO

1. Verificare che l'apparecchio sia spento prima di inserire la spina nella presa di corrente.
 2. Inserire la spina nella presa di corrente.
 3. Accendere l'apparecchio posizionando il termostato **(E)** nella posizione Max e il selettore funzione **(A)** su una delle seguenti posizioni: ☼ 1/2.
- **Servizio estivo** (solo ventilazione): ruotare in senso orario la manopola selettore funzioni in posizione ☼ .
(la lampada spia si accende).
 - **Funzionamento a potenza Min.:** ruotare il selettore funzioni in posizione "1".
 - **Funzionamento a potenza Max.:** ruotare il selettore funzioni in posizione "2".
 - **Per spegnere l'apparecchio:** ruotare il selettore funzioni in posizione "0" ed il termostato in posizione ☼ quindi staccare la spina dalla presa di corrente.

Regolazione del termostato

Quando l'ambiente avrà raggiunto la temperatura desiderata, ruotare lentamente il termostato **(E)** in senso orario fino ad udire un "click". La temperatura così fissata verrà automaticamente regolata e mantenuta costante dal termostato.

Funzione antigelo

Con la manopola termostato in posizione di minimo ☼ ed il selettore funzioni **(A)** in pos. **2** l'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di circa 5°C impedendo il congelamento con un minimo dispendio di energia.

MODELLI CON BASE ROTANTE MOTORIZZATA

Alcuni modelli sono dotati di base rotante motorizzata. Per diffondere il flusso d'aria in un'area più vasta premere il pulsante oscillazione **(B)**. L'apparecchio così attivato oscillerà a destra e sinistra. Per fermare l'oscillazione nella posizione desiderata è sufficiente ripremere il pulsante oscillazione **(B)**. I modelli con base motorizzata sono dotati di un dispositivo anti-ribaltamento che spegne l'apparecchio in caso di caduta. Per avviare nuovamente l'apparecchio è sufficiente rimetterlo in posizione verticale.

MANUTENZIONE

- Prima di qualsiasi pulizia togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
- **Pulire regolarmente le griglie di entrata ed uscita dell'aria durante la stagione di utilizzo dell'apparecchio aiutandosi con un'aspirapolvere.**
- Di tanto in tanto, rimuovere la griglia posteriore tirandola verso l'esterno (fig. 1). Togliere il filtro antipolvere che trattiene le impurità dell'aria aspirata dall'ambiente, soffiare leggermente quindi riposizionarlo nell'apparecchio.
- Non usare mai polveri abrasive o solventi per la pulizia dell'apparecchio.

AVVERTENZE

- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento nelle immediate vicinanze di docce, vasche da bagno, lavandini, piscine, ecc.
- Usare l'apparecchio sempre e soltanto in posizione verticale.
- Non usare l'apparecchio per asciugare la biancheria, non ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria (pericolo di surriscaldamento).
- Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone (anche bambini) con ridotte capacità psico-fisico-sensoriali, o con esperienza e conoscenze insufficienti, a meno che non siano attentamente sorvegliate e istruite da un responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini, assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Per una distanza di 50 cm davanti all'apparecchio non devono esserci mobili od altri oggetti.
- Non far funzionare l'apparecchio a ridosso di pareti, mobili, tende ecc.
- È sconsigliato l'uso di prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, seguire attentamente le istruzioni accluse alla prolunga, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sulla prolunga.
- Se il cavo di alimentazione è **danneggiato**, esso deve essere **sostituito** dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, **in modo da prevenire ogni rischio.**
- L'apparecchio non deve essere posto immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
- Non usare questo apparecchio in una stanza la cui area di base è inferiore a 4 m².

Un **dispositivo di sicurezza** interrompe il funzionamento del termoventilatore in caso di **surriscaldamento accidentale** (es. ostruzione delle griglie di entrata ed uscita dell'aria, motore che non gira o gira lento). Per ripristinare il funzionamento, è necessario staccare la spina dalla presa per alcuni minuti, eliminare la causa del surriscaldamento, quindi reinserire la spina.

Un **dispositivo di sicurezza antiribaltamento** interrompe il funzionamento qualora l'apparecchio sia rovesciato o comunque posizionato in modo inappropriato tanto da comprometterne la sicurezza.



IMPORTANTE: Al fine di evitare surriscaldamenti, non coprire in nessun caso l'apparecchio durante il funzionamento, poiché ciò provocherebbe un pericoloso aumento di temperatura.

AVVERTENZA: per evitare i rischi connessi al resettaggio accidentale del dispositivo di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di accensione/spengimento esterno, come un timer, né collegato ad un circuito che venga acceso e spento regolarmente dal fornitore di energia.